

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 47

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Strassen und Brücken im Kanton Solothurn, 1900–1962.** Unter diesem Titel ist eine reich illustrierte Schrift im Verlage der Staatskanzlei Solothurn erschienen, welche im Auftrage des Regierungsrates des Kantons Solothurn von Redaktor *Walter Ingold*, Biberist, bearbeitet worden ist. Die Schrift hat neben der Darstellung der in diesem Jahrhundert errichteten Brücken- und Strassenbauten den Zweck, die 25jährige Amtstätigkeit als Baudirektor des im Jahre 1961 zurückgetretenen Regierungsrates *Otto Stampfli* zu würdigen. Anhand von zahlreichen guten Bildern und Berichten wird die Entwicklung im Laufe der letzten 60 Jahre gezeigt. Der Passwangstrasse als einziger Passstrasse, die ganz im Kantonsgebiet liegt und als Notstandsarbeit ausgebaut wurde, wird ein eigenes Kapitel gewidmet; bemerkenswert sind die niedrigen Baukosten. Eine Orientierung über das Projekt des Passwang-Basistunnels – es liegen vier Varianten vor – rundet das Bild eines systematisch geförderten Ausbaus eines kantonalen Strassennetzes ab. Die vier in den Jahren 1949 bis 1958 erstellten neuen Strassenbrücken (Olten, Derendingen, Biberist, Dornach) sind eingehend beschrieben, ohne dass allerdings in technische Fragen eingetreten wird. Die Schrift schliesst mit einem Ausblick auf den Nationalstrassenbau, der im Kanton Solothurn im Jahre 1963 unter Inangriffnahme von drei Grossbaustellen begonnen hat. In diesem Zusammenhang sei auch auf eine Orientierung über den Stand von Projektierung und Bau der Nationalstrassen im Kanton Solothurn verwiesen, die Kantonsingenieur *F. Fontana*, Solothurn, in Nr. 5/1964 der Zeitschrift «Die Autostrasse» veröffentlicht hat.

**Versuche mit pumpenloser Einspritzung bei Kleindieselmotoren.** An der Pennsylvania State University sind an einem kleinen, luftgekühlten Zweitaktmotor (Bohrung 63,5 mm, Hub 50,8 mm, Drehzahl 1400 bis 8000 U/min) Versuche mit einem pumpenlosen, sehr einfachen Einspritzsystem mit gutem Erfolg durchgeführt worden, worüber *J. E. Witzky*, San Antonio, Texas, in «Motortechnische Zeitschrift» 25 (1964), H. 9, S. 337–340 berichtet. Der Brennstoff fliesst mit kleinem Druck in eine in der Zylinderlängsaxe angeordnete Düse, die gegen Ende des Kompressionshubes in eine im Kolbenboden ausgesparte Kammer hineinragt und dadurch eine Pumpenwirkung auf die Kammerluft ausübt. Die starke Luftströmung um die Düse sowie die Druckdifferenz zwischen Kammern und übrigem Zylinderraum, die dadurch bewirkt werden, fördern den Brennstoff in den Zylinder und zerstäuben ihn. Es gelang, durch geeignete Formgebung der Düse sowie richtige Bemessung der Mündungsöffnungen und Spülbohrungen die Verrussung völlig zu vermeiden und einen äusserst geringen Zündverzug zu erreichen. Durch weitere Versuche soll das zu frühe Zünden des Motors vermieden und die Leistungsregelung verbessert werden.

**Schweizerische Gesellschaft für Automatik (SGA).** In der Generalversammlung der SGA vom 24. September 1964 haben Prof. Ed. Gerecke bzw. E. Ruosch, dipl. Ing., den Wunsch geäussert, von ihren bisherigen Funktionen als Präsident bzw. Kassier der Gesellschaft entlastet zu werden. Die Generalversammlung hat unter bester Verdankung der mannigfachen Dienste den Gesuchen entsprochen und Prof. Ed. Gerecke in Anerkennung seiner für die SGA seit deren Gründung geleisteten grosse Arbeit zum Ehrenmitglied ernannt. Auf Grund der getroffenen Neuwahlen liegt die Geschäftsführung der SGA nun in den Händen folgender Kollegen: Präsident: Dr. *Paul Profos*, Professor für Regelung- und Dampfananlagen der ETH; Vizepräsident: dipl. Ing. *Adien Kesselring*, bei Elektro Watt AG, Zürich; Sekretär: Dr. *Michel Cuénod*, zur Zeit in den USA; administrativer Sekretär: Dr. iur. *A. von Schulthess*, Zürich; Kassier: dipl. El. Techn. *Werner Bircher*, bei Chr. Gfeller AG, Bümpliz BE. Die neue Adresse der Gesellschaft lautet: SGA, Sekretariat: Dr. v. Schulthess, Wasserwerkstrasse 53. 8006 Zürich.

**Das Pumpspeicherwerk Yard Creek in New Jersey USA.** Dieses Werk weist eine Gesamtleistung von 330 000 kW auf und bedarf einer Investition von 27,6 Mio \$. Jede der drei Umkehr-Pumpturbinen hat eine Ausbauleistung von 150 500 PS und arbeitet unter einer Fallhöhe von 200 m. Die Pumpenturbinen wurden von der Firma Baldwin-Lima-Hamilton Corp., Philadelphia, geliefert. Die Motor-Generatoren haben eine Leistung von 186 000 PS bei Motorenbetrieb und von 110 000 kW bei Generatorenbetrieb, sie wurden von der General Electric Co. ausgeführt. Um die durch Verdunstung entstehenden Verluste auszugleichen, hat man ein drittes Becken angelegt. Das Werk ist in Montage begriffen; die erste Einheit soll im April 1965 in Betrieb kommen. Nähere Angaben sind in «Engineering News Record» Vol. 172, Nr. 26, 25. Juni 1964, S. 32–36 zu finden.

**Persönliches.** Im Rahmen des Jahrestreffens 1964 der Verfahrens-Ingenieure in Basel (s. SBZ 1964, S. 550) wurde die von der Forschungsgesellschaft Verfahrens-Technik gestiftete Arnold-Eucken-Medaille Prof. Dr.-Ing. *H. Hausen*, Hannover, in Würdigung seiner Forschungsergebnisse auf dem Gebiet der Thermodynamik und Stofftrennung verliehen. Den von der Verfahrenstechnischen Gesellschaft im VDI gestifteten Arnold-Eucken-Preis erhielt Dr. sc. techn. *W. Straumann*, Basel, in Würdigung seiner Verdienste um die Entwicklung neuer Verfahren zur Messung des Wärmeleitvermögens von Flüssigkeiten und Gasen.

**Die Firma Wartmann & Cie. AG, Brugg u. Zürich,** hat in einem sauber aufgemachten Heft «Technische Veröffentlichungen 1961 bis 1963» Publikationen ihrer Mitarbeiter zusammengefasst. Neben Beschreibungen von neu erstellten Stahlbauten finden sich grundsätzliche Betrachtungen über Fragen der Wirtschaftlichkeit und Konkurrenzfähigkeit des Stahls. Ein gut fundierter Beitrag teilt Erfahrungen über Automatschweissung mit und verdient besondere Aufmerksamkeit.

**Die Verrazano-Narrows-Brücke in New York,** über deren Entstehung wir wiederholt berichtet haben (SBZ 1961, S. 186 und 1962, S. 48 und 611) wird am Samstag, 21. November, in Gegenwart von Präsident Johnson dem Verkehr übergeben. Unsern lieben, treuen G.E.P.-Kollegen Dr. h. c. O. H. Ammann beglückwünschen wir herzlichst zu diesem seinem Ehrentag, den er in seinem 86. Altersjahr erleben darf!

## Nekrologe

† **Otto Brühlmann**, dipl. Ing., G.E.P., von Amriswil, in Kreuzlingen, geboren am 19. Februar 1883, Eidg. Polytechnikum 1902 bis 1906, ist am 1. Okt. 1964 gestorben. Neben seiner sehr abwechslungsreichen beruflichen Tätigkeit hat er sich intensiv mit philosophischen Arbeiten beschäftigt.

† **Robert Diem**, dipl. Bau-Ing., G.E.P., von Zürich und Herisau, geboren am 18. Sept. 1893, ETH 1912 bis 1917 mit Unterbruch, der sein ganzes berufliches Lebenswerk im Dienste der Bauunternehmung Locher & Cie., Zürich, erfüllt hat, ist am 3. November von langem Leiden erlöst worden.

† **Emilio Donini**, dipl. Bau-Ing., G.E.P., von Gentilino, geboren am 5. Okt. 1893, ETH 1913 bis 1919 mit Unterbruch, a. Stadttingenieur von Lugano und Altmitglied des Ausschusses der G.E.P., ist am 11. November entschlafen.

## Wettbewerbe

**Kirche und Überbauungsplan in Buttikon SZ** (SBZ 1964, H. 15, S. 268). 35 Entwürfe. Ergebnis:

1. Preis (5000 Fr. und Empfehlung zur Weiterbearbeitung) Naef & Studer & Studer, Zürich
2. Preis (3000 Fr.) Paul Steger, Zürich
3. Preis (2500 Fr.) Hans Peter Baur, Basel, Mitarbeiter Alfred Mariani
4. Preis (2000 Fr.) Leo Cron, Basel
5. Preis (1500 Fr.) Josef Schnyder, Basel, Mitarbeiter Werner Zogg

Die Ausstellung in der Fabrikhalle beim Restaurant Rössli ist noch bis Sonntag, 22. November geöffnet, täglich von 8 bis 18 h.

**Kirchgemeindehaus in Wettingen.** Die reformierte Kirchgemeinde Wettingen-Neuenhof eröffnet unter den in den Gemeinden Wettingen, Neuenhof und Baden seit mindestens 1. Januar 1964 niedergelassenen reformierten, selbständigen Architekten einen Projektwettbewerb für ein Kirchgemeindehaus. Zusätzlich werden 5 auswärtige Architekten zur Teilnahme eingeladen. Für nichtständige Mitarbeiter gelten die üblichen Bestimmungen der Wettbewerbsordnung SIA/BSA. Für 5 Preise stehen 14 000 Fr., für Ankäufe 2000 Fr. zur Verfügung. Architekten im Preisgericht: W. Niehus, Zürich; Claude Paillard, Zürich; Otto Senn, Basel. Aus dem Raumprogramm: Saal mit Bühne und Foyer, 4 Jugendgruppen- und Unterrichtszimmer, Sitzungszimmer, Büros für Gemeindeführerinnen und Sekretariat, Warteraum, Altersstube, Abwartzimmer, Archivräume, Magazin, Werkstätte, Luftschutz, Park- und Abstellplätze für Fahrzeuge. Anforderungen: Situation und Modell 1: 500, Projektpläne 1: 200, Innenperspektive des Saales oder Photo Studienmodell, Kubische Berechnung, Erläuterungsbericht. Anfragen bis 15. Dezember 1964, Abgabe 30. April

1965 (Modell 14. Mai). Unterlagenbezug bei Ernst Quenzer, Präsident der Kirchenpflege, Neustrasse 47, 5430 Wettingen, gegen Depot von 50 Fr.

#### Schulanlage auf Biregg in Horw (SBZ 1964, H. 19, S. 342).

30 Entwürfe. Ergebnis:

1. Preis (4000 Fr.) Paul Gassner, Luzern, Mitarbeiter Walter Truttmann
2. Preis (3800 Fr.) Hanspeter Ammann, Zug, und Peter Baumann, Luzern
3. Preis (3600 Fr.) Hans Eggstein und Alois Anselm, Luzern
4. Preis (2000 Fr.) Felix Löttscher, Winterthur
5. Preis (1600 Fr.) Hans Zwimpfer, Basel
6. Preis (1000 Fr.) Otto Gmür, Adligenswil

Das Preisgericht empfiehlt, die Verfasser der drei höchstrangierten Entwürfe zu deren Überarbeitung einzuladen.

Die Ausstellung im Athletikraum des Schulhauses Allmend in Horw ist noch geöffnet am Samstag, 21. November, von 13 bis 18 h und am Sonntag, 22. November, von 10 bis 18 h.

## Mitteilungen aus dem S.I.A.

### Weiterbildung des Ingenieurs und des Architekten

Mitgeteilt von der Kommission für die Weiterbildung des Ingenieurs und des Architekten, Generalsekretariat S. I. A., Beethovenstrasse 1, Zürich 2, Tel. (051) 23 23 75.

#### 125 Fortbildungskurs über chemische Verfahrenstechnik 1965 (Mechanische Grundoperationen).

Januar bis Mai 1965, jede Woche eine Doppelstunde, unterbrochen von den Frühlingsferien an der ETH. Erste Vorlesung: Dienstag, 5. Januar, 8.20 bis 10 h. Im Sommersemester wird die Vorlesung voraussichtlich auf den Mittwoch verlegt.

Kursort: Grosser Hörsaal des Bernoullianums, Klingelbergstrasse 16, Basel.

Veranst.: Sektion Basel des S.I.A. Kursleitung: P. Stocker, bei Geigy-Werke Schweizerhalle AG, Schweizerhalle BL.

Fr. 80.— für BIA- bzw. S.I.A.-Mitglieder, Nichtmitglieder Fr. 120.—

Anmeldung und Auskunft: P. Stocker, Geigy-Werke Schweizerhalle BL.

## Ankündigungen

### Experten-Missionen der UNO

Nach Léopoldville (Kongo) wird ein Beratender Ingenieur gesucht, der sich der *Reorganisation des öffentlichen Bauwesens* zu widmen hat (hauptsächlich Strassen und Brücken). Sprache: französisch. Dienstantritt: baldmöglichst nach dem 25. Jan. 1965, Dauer: ein Jahr. In New Delhi (Indien) wird ein Bauingenieur benötigt, der Erfahrung im Bau hoher *Staudämme* hat. Sprache: englisch. Dienstantritt: baldmöglichst nach dem 25. Jan. 1965, Dauer: zwei Jahre. — Für beide Posten Anmeldung vor dem 25. Dez. 1964 an das Bureau européen de Recrutement pour l'Assistance Technique, Palais des Nations, Genève.

Auf die Baustelle *Ramganga*, Kalagarh District, Bijnor, Uttar Pradesh (Indien) wird ein Bauingenieur gesucht, der Erfahrung im *Tunnelbau* hat; er soll während mindestens zwei Jahren als Adjunkt des Oberbauleiters der Wasserkraftanlage Ramganga wirken. Sprache: Englisch. Eintritt: baldmöglichst nach dem 1. Febr. 1965. Interessenten für diesen Posten melden sich bis zum 15. Dez. 1964 an den Delegierten für technische Zusammenarbeit, 3003 Bern, Eigerplatz, Tel. (031) 61 11 11.

### Österreichische Wasserwirtschaftstagung 1965

Der Österreichische Wasserwirtschaftsverband (Wien I., Graben 17) veranstaltet seine alle zwei Jahre stattfindende Wasserwirtschaftstagung vom 4.-7. Mai 1965 in Wien. Programm: 4. Mai: Vorexkursion mit Schiff von Passau nach Wien; 5. Mai: «Tag des Wassers»; 6. Mai: Die Donau als europäische Kraftwasserstrasse; 7. Mai: Exkursionen.

### Journées de chauffage, ventilation et conditionnement d'air, Paris 1965

Diese Tagung wird vom 24. bis 26. Mai durchgeführt, ergänzt durch Besichtigungen. Behandelt werden: Chaufferies et conduits de fumées, Ventilation des habitations, Filtrage de l'air, études nouvelles sur les panneaux, problèmes de conditionnement d'air. Auskunft erteilt l'Institut Technique des Bâtiments et des Travaux Publics, 9, rue la Pérouse, Paris 16e.

### Stress Analysis Conference, London 1966

Auf Veranlassung des Joint British Committee for Stress Analysis soll diese Konferenz vom 23. bis 25. März in den Räumen der Institution of Civil Engineers durchgeführt werden. Programm: statische und dynamische Messung von Spannungen, Dehnungen, Drücken, Verformungen bei Bauwerken und Maschinen unter Gebrauchslast. Beiträge sind erwünscht. Zusammenfassungen davon sind bis 1. Febr., vollständige Manuskripte (höchstens 5000 Wörter) bis 31. Juli 1965 einzureichen an A. R. Jesty, The Institution of Civil Engineers, Great George Street, London SW 1.

### FIP, Fédération Internationale de la Précontrainte

Der V. Kongress ist angesetzt auf die Tage vom 11. bis 18. Juni 1966 in Paris. Das bezügliche Zirkular Nr. 1 ist soeben erschienen. Die Veranstalter bitten alle, die am Kongress teilnehmen möchten, das vorläufige Anmeldeblatt umgehend einzureichen. Dieses Formular ist erhältlich, zusammen mit dem Zirkular Nr. 1, beim Generalsekretariat des S.I.A. oder bei Mme Favier, Secrétariat Général du Ve Congrès International de la Précontrainte, 1ter, rue Chanez, Paris 16e.

### Vortragskalender

Montag, 23. November. Maschineningenieurgruppe Zürich der G.E.P. 20 h im Zunfthaus zur Zimmerleuten. Dr. H. Kappeler, G.E.P., Vizedirektor bei Micafil, Zürich-Altstetten: «Bilder einer Indienreise».

Montag, 23. Nov. Geologische Gesellschaft in Zürich. 20.15 h im grossen Hörsaal des Geolog. Instituts der ETH, Sonneggstrasse 5. PD Dr. Erik Flügel, Techn. Hochschule Darmstadt: «Untersuchungen über die Lebens- und Ablagerungsräume der alpinen Trias».

Dienstag, 24. Nov. Linth-Limmatverband, Zürich. 16.15 h im Vortragssaal des EWZ-Hauses am Beatenplatz. Dr. J. Killer, Ing., Baden: «Die Bedeutung der Restwassermengen für den Wasserhaushalt genutzter Gewässer». (Nur für Mitglieder sowie eingeführte Gäste.)

Dienstag, 24. Nov. STV Zürich. 20.00 h im Kongresshaus, Dr. E. Gübelin, Gemmolog, Luzern: «Edelsteine».

Dienstag, 24. Nov. Kaufmännische Gesellschaft Aarau, S.I.A. und STV. 20.15 h im Aarauerhof, Aarau. Prof. Walti, Beauftragter für die HTL, und Arch. F. Haller: «Die aargauische Höhere Technische Lehranstalt im Werden».

Dienstag, 24. Nov. S.I.A. Sektion Baden gemeinsam mit der Regionalplanungsgruppe Baden und Umgebung. 20.15 h im Kursaal-Restaurant Baden. Ing. agr. F. Moos, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung der ETH: «Die Zukunftsaussichten der Landwirtschaft in der Industrieregion Baden» und Arch. H. Müller, Zürich: «Die landschaftliche Gliederung der Region unter Einbezug der Landwirtschaft».

Mittwoch, 25. Nov. S.I.A. Zürich. 20.15 h im Zunfthaus zur Schminen, Marktgasse 20. Dr. W. Berchtold, Direktionspräsident der Swissair, Zürich: «Existenzgrundlagen einer modernen Luftverkehrs-Gesellschaft».

Donnerstag, 26. Nov. ETH-Kolloquium über Landesplanung. 16 h im Hörsaal NO 3g, Sonneggstr. 5, Zürich. Dipl. Ing. Hans Braschler, St. Gallen: «Meliorationen und Siedlungskorrekturen in der Ostschweiz».

Donnerstag, 26. Nov. STV Bern. 20.15 h im Hotel Bristol, grosser Saal. Prof. Dr. F. Gyax, Bern: «Reise zu den Vulkangebieten der Erde».

Freitag, 27. Nov. Kolloquium für Mechanik und Thermodynamik. 17.15 h im Auditorium VI des Maschinenlaboratoriums der ETH, Sonneggstr. 3, Zürich 6. Dr.-Ing. U. Domm, in Fa. Klein, Schanzlin, Becker, Frankenthal (Pfalz): «Entwicklung von Flüssigkeitsringverdichtern zum Einsatz in der Chlorgasverflüssigung».

Freitag, 27. Nov. Techn. Verein Winterthur und Sektion S.I.A. 20 h im Gartenhotel. Dr. Erich Soom, Zug, Professor an der Hochschule St. Gallen: «Zahlen, ihre Deutung und Verwendung in Technik und Betrieb».

Samstag, 28. Nov. Schweiz. Rhone-Rheinschiffahrtsverband. 14.15 h im Hotel Kettenbrücke, Aarau. Dr. Heinrich Wanner, Direktor der Basler Rheinschiffahrt AG: «Binnenschiffahrt heute und morgen».

Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch; Zürich 3, Staffelstrasse 12, Telefon (051) 23 45 07 und 23 45 08.